REGULATION (EEC) No 2499/73 OF THE COMMISSION

of 14 September 1973

altering the monetary compensatory amounts in the beef meat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 (1) of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73 (2), and in particular Article 3 and Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2102/73 (3) of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2361/73 (4);

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71 specifies that the monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by at least 1 point from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the alteration must be in line with the change in the difference;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1463/73 (5) of 30 May 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2113/73 (6), laid down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71; whereas the spot market rates recorded for the Italian lira over the period 5 to 11 September 1973 pursuant to Regulation (EEC) No 1463/73 lead to a change of more than 1 point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed;

Whereas Regulation (EEC) No 2249/73 (7) of the Commission of 17 August 1973 fixing the coefficients for calculating the levy on beef and veal other than frozen and also 2260/73 (8) of the Commission of 17 August 1973 laying down the bases for calculating the levy on certain kinds of frozen beef and veal have amended the tariff descriptions for meat; whereas it is necessary to take account of this situation when fixing the compensatory amounts; whereas these measures conform to the Opinion of the Management Committee for beef meat;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 3 of Annex I of Regulation (EEC) No 2102/73 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

---

(1) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
(2) OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.
(3) OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.
(4) OJ No L 238, 27. 8. 1973, p. 1.
(5) OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.
(6) OJ No L 214, 2. 8. 1973, p. 17.
(7) OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.
(8) OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES — OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensative monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg
1	2	3	4	5	6	7
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —					
ex 01.02 A II a) (1)	42,48	130,2	9,43	6,482	6,482	10 373
ex 01.02 A II a) (2)	42,48	130,2	9,43	6,482	6,482	10 373
ex 01.02 A II b) (3)	35,30	108,3	7,84	5,379	5,379	8 618
ex 01.02 A II b) (4) (5)	35,30	108,3	7,84	5,379	5,379	8 618
	— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —					
02.01 A II a) 1 aa) 11	66,27	203,1	14,71	10,112	10,112	16 182
02.01 A II a) 1 aa) 22	50,98	156,2	11,32	7,778	7,778	12 448
02.01 A II a) 1 aa) 33	81,56	250,0	18,11	12,445	12,445	19 916
02.01 A II a) 1 bb) 11	67,07	205,8	14,90	10,220	10,220	16 374
02.01 A II a) 1 bb) 22	53,66	164,6	11,92	8,176	8,176	13 099
02.01 A II a) 1 bb) 33	80,48	246,9	17,88	12,264	12,264	19 649
02.01 A II a) 1 cc) 11	121,07	371,1	26,88	18,474	18,474	29 563
02.01 A II a) 1 cc) 22	138,48	424,5	30,74	21,131	21,131	33 816
02.01 A II a) 2 aa) (6)	54,25	166,4	12,05	8,266	8,266	13 244
02.01 A II a) 2 bb) (6)	43,40	133,1	9,64	6,613	6,613	10 595
02.01 A II a) 2 cc) (6)	67,81	208,0	15,06	10,333	10,333	16 555
02.01 A II a) 2 dd) 11 (6)	81,38	249,6	18,08	12,399	12,399	19 866
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (6)	67,81	208,0	15,06	10,333	10,333	16 555
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (6) (7)	67,81	208,0	15,06	10,333	10,333	16 555
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (6)	93,31	286,2	20,73	14,218	14,218	22 780
02.06 C I a) 1	100,61	308,7	22,34	15,330	15,330	24 561
02.06 C I a) 2	115,08	353,1	25,56	17,536	17,536	28 095

(1) Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.
(1) Calves for fattening weighing less than 80 kg.
(1) Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.
(1) Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.
(1) Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.
(1) Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

(2) Autres que ceux visés sous (1).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes

(2) Calves other than those referred to in (1) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

(2) Andere als die unter (1) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.

(2) Diversi da quelli di cui alla nota (1).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(2) Andere dan onder (1) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.

(2) Andre end sådanne nævnt under (1).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(3) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.

(3) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

(3) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.

(3) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.

(3) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.

(3) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.

(4) Autres que ceux visés sous (3).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(4) Young male bovine animals other than those referred to in (3) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

(4) Andere als die unter (3) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.

(4) Diversi da quelli di cui alla nota (3).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(4) Andere dan onder (3) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.

(4) Andre end sådanne nævnt under (3).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(5) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau,
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg.

(5) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Freiburg breed.

(5) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(5) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(5) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.

(5) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletter Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kvikhoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(6) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(6) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(6) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(6) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per carne bovina congelata.

(6) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(6) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvægkød.

(7) L'admission dans cette sous-position est surbordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(7) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(7) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(7) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato rilasciato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(7) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(7) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.